

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek,

Kápolna-utca 1-és szám,

ahová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Kápolna-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.

Félévre ———— 12 "

Negyedévre ———— 6 "

Egy óra ———— 2 "

— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
minden nap délután 5 óráig.

Nagybcskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 297. szám.

Csütörtök, december 29.

Halotti ének.

Nagybcskerek, december 29.

Utolsót kondult a harang tegnap az 1901-ben összehívott országgyűlés fölött. Minden pártból elzengtek a halotti éneket, amely legkeservesebben a „nemzeti hősök” nek hangzott, akik haj, de szerették volna a fejüket a homokba dugni, hogy hátha elvonul a vihar szele anélkül, hogy nekik bajuk esnék s továbbra is büszkén ordítozhatnak a nemzet házában góthikus kupolája alatt.

A miniszterelnök adta meg a hangot, mikor megismételte kérését az ellenzékhez, hogy szavazzanak meg rövid indemnit, hogy a választások normális állapotok mellett történhessenek. A válasz tagadó volt. A koalíció nem ad indemnit. Mert a kormány a választandó képviselőházban érvényesíteni szándékozik a november 18-iki házhatározatot. Pedig ezt az urak megakadályozni bajosan fogják! Mert választás lesz, ha nem indemnitvel, hát akkor a nélkül. A mai többség jelöltjei pedig egyenesen a november 18-iki határozat érvényesítésére fogják kérni a mandátumot. Ha ez alapon megkapják, ugy most már parancsoló kötelességük lesz választóikkal szemben, hogy ígéretüknek álljanak.

Az ellenzék egyébként tegnap főképpen a körül hadakozott, hogy a király nem alkotmányos jogot gyakorol, a mikor exlex-állapotban oszlatja fel az országgyűlést. Az urak erre a pontra helyezik a legnagyobb súlyt egész küzdelmükben. És éppen itt kapták ma a legfájóbb sebet. Mert ha Tisza István gróf szabatos és vitathatlan jogi érvekkel beigazolta, hogy félremagyarázza a törvényt, aki a korona feloszlatási jogát tagadja, ugy a kormányelnökkel szemben végre is élhettek a lehurrogásnak, a zenebonának kétes értékű fegyverével.

Am felállott Andrassy Gyula gróf, akit az urak tapsviharral üdvözöltek. Őt hát meg kellett hallgatniok. És ime Andrassy Gyulától kellett meghallaniok, hogy ő a költségvetés nélkül való helyzetben is feloszlathatónak tartja az országgyűlést! Igaz, Andrassy Gyula gróf koncedálta, hogy ez kontra-verz kérdés s ezért nagyon megfontolandó, vajjon ilyen tanács a felségnek adandó-e vagy sem.

Nos hát, Tisza István gróf megfontolta. És azután javasolta a koronának a munkára képtelen botrányok posványába merült országgyűlés feloszlatását. Ha egyszer egy eljárás jogosságáról és a mellett célszerűségéről is a koronának tanácsosa meg van győződve, akkor már el is végezte a maga lelkiismeretével, hogy ezt a ténny tanácsolhatja-e vagy sem. Ime, az aktust jogosnak tartja Andrassy Gyula is. Hát dönthet az, ha saájhősök nem tartanak jogosnak egy intézkedést, mely őket legfőbb bírájuk, a nemzetnek ítélőszéke elé állítja? Ezek az urak nem kompetensek, mert ők érdekelt fél, akik létükért, az anarchia talaján virágzó politikai életükért küzdenek!

Igy hát csak szóljon a halotti ének nekik.

HIREK.

Tájékoztató.

A központi választmány (telefon 118. szám) minden nap reggel 10 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hűlgyek részére minden kedden délután 2 óráig délig 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 7 óráig az urak részére és vidéki hűlgyek részére minden nap délig 6 óráig délig 8 óráig délig egész nap nyitva marad.

A központi választmány megalakulása. Torontálvármegye alispánja a következő meghívót hoosátotta ki:

Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának 2071. kgy. 30738/904. számú határozatá-

val a központi választmány tagjai 1905. évi január 1-től számított 3 évre megválasztván, hogy a választmány működését a jövő évben akadálytalanul megkezdhesse, alakuló ülés tartásának szüksége állott be, ennek idejéről 1905. évi január hó 3-ik napjának délig 10 óráig tűzöm ki, megtartási helyül pedig a vármegye székházának alispáni kistermét jelölöm meg és felkérem a tisztelt tag urat, hogy az ülésen részt venni sziveskedjék. Kelt Nagybecskerekben, 1904. évi december 24-én. Jankó s. k., alispán.

— Változások az egyházmegyében. A megyés püspök Gerőfi Miklós jözezfészálási és Stiebl Lőrinc gattájai, valamint Siebenhaar Ferenc gyertyamosi és Siebig Ferenc földéati segédlelkészeket kölesönösen áthelyezte.

— Uj vicinális. A kereskedelemügyi miniszter Rónay Mihály nagybirtokos tótaradaci lekosnak a szeged—nagykikinda—nagybecskereki helyi érdekű vasut Nagybecskerek állomásától Tótaradac és Szerbaradac községek határain át a Tisza folyam áthidalásával az öbecsei—ujvidék—titei helyi érdekű vasut Zsalya állomásig vezetendő szabványos nyomtávu gőzüzemű helyi érdekű vasutvonatra az előmunkálati engedélyt egy évre megadta.

— Az iskolánövérök gyászja. A „Miaszönyunk”-ról nevezett szegény iskolánövérök temető-jözezfvárosi anyaházának ismét gyászja van. A rend egyik igen szorgalmas, szeretetreméltó tagja, Raab Mária Julia Bertranda nővér hunyta le ugyanis közel egy évi szenvedés után örökre szeméit. A megboldogult 39 éves volt és közel husz évig állott a rend kötelekében, mely idő alatt kizárólag tornatanítással foglalkozott.

— Ujévi üdvöztetés megváltása. Menezer Lipót és neje az ujévi gratulációkat 12 koronával váltották meg, mely összegből 4 koronát a nagybecskereki nőgyűlet, 4 koronát az iskolagyermekbarát-egylet részére adományoztak, a többi 4 koronát pedig a városi menedékház szegényei között kívánják szétosztani.

— Az utánvételei utalványok címzése. A kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy az utánvételes küldemény feladója az utánvételei utalványt nemcsak a küldemény feladó helyére, hanem bármely más, helyi helyre címezheti, illetve az utánvételes ajánlott levél borítékán saját lakhelyül más helyet is nevezhet meg, mint azt, hol a levelet feladja. Meg van engedve továbbá

A „TORONTÁL” tárcája.

A halál völgyében.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Mindanao szigetének belsejében, hatalmas hegyek közepette, átlótt mellet feküdt egy katona. Késégsbeesett, reménytelen pillantással mérte végig az egzettartó magas hegy oldalát, hiába, sehol sem talált magának való rejtékhelyet. Elcsüggedve, keserűséggel telve hajtotta fejét összefonó karjaira. Már e csekély mozgás következtében is ujút erővel törttetet elő a vér moró golyó okozta sebből. Gyorsan gyengülő ujjakkal egy pár a harmattól redves falevelet gyűjtött össze és ezeket nyomta sajojó sebére.

Sokáig mozdulatlanul feküdt, fülét a földhöz nyomva halgatózva.

Gyenge szellő susogott a közeli patak partján lévő fenyőfák közepette. A fekvő ember fölött kóválygó sason kívül semmiféle élőlény sem volt látható.

Ugy látszott, mintha az Istennek és a természetnek ebben az elhagyatott templomában, a béke ütötte volna fel örök tanyáját. De a sebesült, kiszáradt ajkait a nedves füre nyomva, tudta, hogy majdnem minden bokor, minden kő

egy vérszomjas morót rejthet, melynek kezei, fehér ember esze által feltalált, fehér ember pusztítására használt fegyvert szorongathatnak.

A harmattól nedves levelek elállították seobeinek vérzését, lassan-lassan, percenként erősbödött is. Mozdulni nem mert, mert a halál leselkedett áldozatára minden oldalról. Mint egy halottként feküdt a kuszált gaz közepette, gondolatai messze kalandoztak 10 000 mértföldnyire a Hudson partján egy leány várt reá, már 4 hosszú év óta. Még pár nap s szolgálati ideje letelt, 4 évig megvont magától mindent. Mellette fekvő táskája telve harci zsákmánnyal, csengő arannyal, véren szerzett drágakövekkel. És ime ez volna a várakozás, az asszonyi remény vége. Ez volna saájó óhajának és küzdelmeinek vége. De hogyan? Mikor tudná meg ő, hogy meghalt? Fehér ember ritkán jár a halál völgyében. Ha járna is, ki törődne a fábán fehérő csontokkal.

A szonjuság égette ereit. A nap perzselő sugarai felszáriították a harmatot a fűről Istenem fohászokodott, csak vizem volna.

Nem messze, csak husz lépésnyire tőle, egy kristály tiszta patak vize rohant. Folytonos mormogása örjítő zene volt füleinek mozdulni azonban félt.

De vizre szüksége volt. Ajkai megrepedeztek, kiszáradtak, nyelve megdagadt, teste tüzelt.

Már nem bírta tovább. Lassan, óvatosan, nesztelenül előre vonszolta magát. Egy lábhal percenként, de mozdult, közelebb és közelebb az életadó vízhez, csiga lassusággal és az alatt majd meghalt a szomjától.

Tíz, 12, 15 lábíg vonszolta magát. Fekvő helyzetéből láthatta már, mint verődnek vissza a nap sugarai a patak kristály tiszta vizében: a közeli vizesés robaja süketítően bántotta füleit. Vigyázva előrenyujtva kezét, szétválasztja az előtte álló buja növesű füvet. Ezer és millió ördög, előtte oly közel, hogy majdnem ujjával érintgette, feküdt egy moró harcos, mesztelen, fekete teste ugy fénylett, mint az ébenfa, hosszú haja, göndör fűrtökben lógott le széles vállaira.

A vad ember arcával a föld felé fordítva feküdt, maga előtt tartva fegyverét. A sebesült katona előhuzta övéből pisztolyát és óvatosan célozni kezdett. A pisztoly csövén fénylő kis célpont a moró fejét fedte. Ujjai görcsösen szoritották pisztolyának agyát. Csak egyetlen töltése volt. Hirtelen a gondolat villant át agyán, hiszen a pisztoly dörrése a fekete ördögök ezrért ide csábíthatja. Lebocsájtotta pisztolyát.

Árnyékként simult továbbra is a földhöz. csikorgatva fogait az óriási kín miatt, melytől csak az előtte folyó patak vize menthette meg. A szél mindinkább erősbödött, susogása

ÁLLANDÓ

nagy választék női felöltők, raglan, havelok, kabátok és gallérokban a legújabb divat szerint.

Saájó műhelyben készült

férfi és gyermek öltönyök és felöltők, rövid bundás kabátok, városi és utazó bundák, szörme gallérok, stolák, boa, muff és minden szűcsmunkák.

Telefon 141.

Telefon 141.

Kovács Gedeon Nagybecskerek.

Szabó- és szűcsműhely a házban.

az is, hogy az utánvételi utalványok a mondott forgalomban a küldemény feladójának címére bármely helyi helyre, ugyanolyan feltételek alatt utánküldésének, mint ez a közönséges postautalványok utánküldésére nézve elő van írva. Azon korlátozást, hogy az utánvételi összegek a helyi forgalomban csak a m. kir. postatakarék-pénztárra, vagy a küldemény feladási helyén levő, nyilvános számadásra kötelezett pénzüzetre utalható át, a fenti rendelkezés nem érinti.

— **Zajlik a Béga.** A most beállt kemény hideg immár nemcsak az utcák és terek tócsáit vonta be jégkéreggel, de a Béga ráfeküdt s tegnap óta kackiás jégtáblák uszálnak. Most még vékonyok és szerény mormolással csusznak tovább a jégtáblák, de a hidegben keménységük és vastagságuk óráról-óra nő s hova-tovább haragosabb lesz hangjuk, amíg azután csöndesen megállnak valahol, egymás mellé tapadnak s egy darab jégpáncéllal vonják be az alattuk elcsúszó szöke hullámokat. Persze ehhez kell még néhány napi hideg, de ha így tart az idő, a krónikás hamarosan hírül adhatja, hogy befagyott a Béga.

— **Ehunyt plébános.** A temesvári püspöki auliába beérkezett hivatalos jelentés szerint Dreiszger Mátyás temesvári plébános hosszas betegség után, életének 71-ik évében meghalt. A megboldogult közel 46 évig működött mint lelkész a csanádi egyházmegyében s papi erényeiért és szívósságáért széles körben szerették és nagybecsülték. Dreiszger plébános 1833. július 9-én született Frankon (Sopron vm.); pappá szenteltetett 1858-ban; segédlelkész volt Bogácsán, Nagyszentmiklóson és Temesvárott. Ságón 1871. évben lett plébános, ahol mai napig a hívők szeretete és tisztelete közepette működött. Két év előtt az esperesi címet kapta érdemei elismeréséül.

— **Közönségnyelvítés.** A katalinfalvai áll. iskola szegény tanulóit karácsony alkalmából Stagerschmidt János nagykereskedő és Lipthay József községségi s. jegyző ellátták a legszükségesebb holmikkal, amiért is a nevesszívű adakozóknak az iskola igazgatója hálás köszönetet mond.

— **A kultur-estély.** A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesületnek 1905. január 14-ikén Ábrányi Emil a hírneves költő és Kiss Klára operanékesnő közreműködésével rendezendő kultur-estélyére már megalakult a nagybizottság. A bizottság, melynek névsorát holnap közöljük, serényen dolgozik a rendkívül érdekes este sikerében, amely előreláthatólag igen fényes lesz. A rendezőség ma kibocsátotta a jegyeket is, amelyek Mangold Lipót könyvkereskedésében személyenként 3 koronáért előre is válthatók.

— **Halálozás.** Ragyóczy József nyug. községségi jegyzőt, a temesvár-józsefvárosi „Társaskör” köztisztviselőiben álló elnökét súlyos csapás

majdnem sivitássá változott át. Az ereiben dúló láz elhomályosította szemét. Tüzugyók vibráltak szeméi előtt és örültség szálta meg agyát. Óriási erőfeszítésre került ónmalmát megtartani. Már majdnem megszállta a vágy, elaradni jelenlétét és ily módon egyszer és mindenkorra szabadulni kinyitott. Minek hosszabítani szenvedéseit. Körülötte senki és semmi sem nyújthatott segínyt. Valami azonban visszatartotta. Ködös szeméi előtt, az aranyhajú, kékszemű leány édes arca merült fel. A patak mormogása között hallani vélte ezüst hangjának csengését. Légy türelemmel, biztatta.

Hirtelen összeerezt, a fű mozgott előtte. Főlemelte kissé fejét és látta, mint ugrott fel a moró s mint kuszik tovább a fű között. Azután nyertést hallott. Egy pillanattal később már a pataknál termett és mohón szürösölte az életadó nedvet, miután szomját enyhítette tágra nyitott szemekkel, bámulva látta ezredének egyik századát közeledni feléje.

Lassan, vigyázva közeledtek, mind egyik kezében karabély lövésre készen tartva. Szemeikkel a közeli bokrokat kutatva morók után.

Hirtelen fordulva, a kanyarultnál maguk előtt látták bejárásukat. Arca halvány volt, szeméi lázasan fényesek, ruhája a megfagyott vértől piros. Mint bajtársai közeledtek feléje, leemelte rongyos süvegét és visszhangoztatta a halál völgyének falait háláadó és köszönő szavaival.

Rosa Géza.

érte: neje szül. Weisz Kunegunda tegnap 70 éves korában elhunyt. Az elhunytat tegnap temették el Bégaszentgyörgyön nagy részvétellel.

— **Szilveszter-estély.** A „Bégaszentgyörgyi társaskör” december 31-én saját termeiben szilveszter-estélyt rendez. Belépő díj személyenként 1 korona, kezdete este 8 órakor.

— **Készül a korcsolyapálya.** Már-már leteztünk arról a reményről, hogy az idén a korcsolyázás kellemes sportjában részünk legyen, midőn hirtelen olyan kemény hideg állt be, hogy célszerűnek mutatkozott a korcsolyapályát elkészíteni. A mai napon már hozzá is fogtak a víz szivattyuzásához s egy-két nap alatt fog állni a korcsolyapálya s ha az idő továbbra is ily hideg marad, ugy nemsokára meg is nyitják a jégpályát, nem kis örömmel azoknak, kik előszeretettel üzik a sportnak ezt a nemét.

— **Hivatásának áldozata.** Soki János 54 éves rudaai gátor, midőn tegnapelőtt este bejárta a partot, észrevette, hogy a sötétben két gyanus alak botorkál a folyó partján. Rájuk kiáltott, mire hirtelen egy lövés dördült el. A golyó a szerencsétlen gátor szájába furdott és a jobb szemén ment keresztül. A szerencsétlen embert csak másnap találták fel véreben fagyva és ápolás végett a temesvári kórházba szállították. Sokit kihallgatták, de a gyilkosok személyét illetőleg nem tudott semmi felvilágosítást adni.

— **A vasuti bérlet- és szabadjegyek érvénye.** A kereskedelmiügyi miniszter az 1904. évre kiállított államvasuti összes kedvezményes évi bérlet- és szabadjegyek érvényét 1905. évi január hó 8-ig bezárólag kiterjesztette. Megjegyzendő azonban, hogy a meghosszabbítás nem vonatkozik a kedvezményes igazolványok egyéb nemaira, jelesen a feláru menetjegy váltására jogosító arcképes igazolványok alapján az 1905. évi január 1-je után csak az esetben igényelhető utazási kedvezmény, ha ezek az 1905. évre megfelelően érvényesítve lettek.

— **Tolvaj kereskedőség.** Egy itteni kereskedőség büncs manipulációjának jött a nyomára a kolozsvári rendőrség. Blossz Gyula szászregeni illetőségű kereskedőség ugyanis körülbelül egy hónap óta volt alkalmazva Gállér Péter nagybecskereki kereskedőnél, aki azonban hitlen kezeléssel gyanúsította alkalmazóját, miért is még e hó 21-én el is bocsátotta szolgálatából. Blossz innen Kolozsvárra utazott s mivel készpénze elfogyott, drága okmánybélyegeket próbált eladogatni. Az ottani rendőrségnek azonban ez feltűnt, miért is letartóztatta Blosszt, akit aztán Nagybecskerekre toloncoltak s átadták az itteni rendőrségnek, ahol a hitlen kereskedőség be is vallotta, hogy az alatt a rövid idő alatt, míg Gállernél volt alkalmazva, több értékes bélyegen kívül még 60 korona készpénzt is lopott a nyitott pénztárból. A tolvaj kereskedőség ügyét attették a királyi ügyészséghez, a mely megindította ellene a büntető eljárást.

— **A fáj boszúja.** Mint Hosszuszórol írják, ott tegnapelőtt egy régóta leppangó családi tragédia nyert szomorú befejezést. Mossutz Vazul ottani gazda ugyanis régóta észrevette, hogy felesége Tóder Jovánnal szerelmi viszonyt folytat. Tegnapelőtt kérdőre vonta ezért vetélytársát, akit heves szövíta után leszurt. Tóder néhány percnyi kínködés után meghalt. A gyilkos azután önként jelentkezett a csendőrségnél.

— **A Horgony-Pain-Expeller** (Richter féle Liniment. Caps. comp.) igazi, népszerű házi-szerre lett, mely számos családban már több mint 35 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő; sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredményre alkalmazható bedörzsölésképpen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan Richter-féle Horgony-Pain-Expeller, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Minden háztartásban, virossal és falun áldásos, ha kéznél van egy-egy üveggel a Schmidt-hauer féle Igmándi keserűvízből, mert szükség esetén egy fél pohárral használva, gyorsan és alaposan eltávolítja a gyomor és belekből

a csiráját számtalan komoly betegségek s ezzel elejét veszi a baj további fejlődésének a szervezetben. Az igmándi keserűvíz nemcsak mint gyomor-, bél- és vertisztító alkalmazható a legjobb sikerrel, de kitűnő étvágyat is hoz. — Hogy az igmándi vízből aranylag már kis adag oly hathatós, ize pedig könnyen bevehető legyen és sima, érdekes magyarázatát abban leli, hogy annak hatékony alkotórészei a természet ölében évezredek óta az ugynevezett összeérési folyamatnak vannak alávetve, hasonlóképpen mint a kőszén a föld gyomrában mennél régebb, annál erőtebb, jobb és értékesebb s csak az így napfényre került teljesen érett állapotban levő természetes ásványvíz bír azon csodálatos gyógyerővel, mely az igmándi keserűvíznek oly becses és jellemző tulajdonsága s amelyet sem művilág utánozni, sem pedig egyáltalán pótolni nem lehet.

Irodalom.

— **„Érdekes könyvtár”** januári füzet a következő tartalommal jelent meg: Mikszáth Kálmán: A paraszt-kontesz. (Elbeszélés). Gróf Zichy Géza: Ne hadd megad, magyar ember. (Költemény). Kozma Ando: Párduc Balass. (Elbeszélés). Csatula Mendés: Az erőművész. (Novella). Thury Zoltán: Sötétség. (Novella). Germain Henry: A róza halála. (Novella). Gonda Dező: A medve. (Elbeszélés). Ismeretterjesztő apróságok: A monokli eredete. Cipőtisztítás villamos-sággal. A gyémántkészítés módja stb. stb. Állandó ingyenmelléklet: Rejtélyvilág, melynek mindenik megfejtője, kivétel nélkül, könyvjuttatást nyer. „Érdekes könyvtár” előfizetési ára egész évre a „Rejtélyvilág” ingyenmelléklettel és szép ingyen naptárral együtt 2 korona, mely összeg az az „Érdekes könyvtár” kiadóhivatalába (Budapest, V., Kálmán-utca 2.) küldendő. Mutatványfüzet ingyen és bérmentve.

TÁVIRATOK

A politikai helyzet.

A szabadelvűpárt manifesztuma.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az országgyűlési szabadelvűpárt részéről a választó-polgársághoz intézendő manifesztum szerkesztésére kiküldött tizenötös-bizottság tegnap este értekezletet tartott, melyen a tagoknak már megküldött tervezetet tárgyalta s annak szövegét megállapította. A szabadelvűpárt a manifesztumot csak az országgyűlés hivatalos felosztása napján bocsátja ki.

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, december 29. (A „Torontál” ered. távirata.) Bécsből táviratozzák: Tiszta István gróf miniszterelnök ma délelőtt 11 órakor külön kihallgatáson volt a királynál. Hír szerint a miniszterelnök előterjesztette a királynak az országgyűlést berekesztő trónbeszéd szövegét.

Az orosz-japán háború.

A mandzsuri harcterről.

Budapest, december 29. (A „Torontál” ered. távirata.) Szentpétervári jelentések szerint a mandzsuri harctéren az orosz hadsereg élénk akciót fejt ki s a h dvezetőség a sereg balszárnyát előretolta. A harcél 65 kilométer hosszú. Hivatalosan kijelentették, hogy az orosz hadsereg február elején 600 000 főnyi lesz. A vladivostoki hadsereg segítségére ezután megkísérlik a japánok körülfogását. A Mukdenbe érkező megerősítések legnagyobb részben a nyugati határvidékekről érkeznek. A testőrcsapatokat januárra várják.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Tokióból táviratozzák, a japánok megtámadták Port-Arthur leghatalmasabb erődjét, az Erlungtant s azt óriási küzdelemmel bevették.

Schmidthauer-féle

Igmándi

sodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj és lépdagadtnál, cukorbetegség, csusz és köszvény, stb. — Az „Igmándi” hatásosságában egyéb keserű ásványvizek meg sem közelítik és saját érdekében cselekszik, ki helyette mást nem fogad el. — Utasítás mellékelve. — Kapható Nagybecskereken Prandell R. ur üzletében. — Főszékfűrés a forrástulajdonos: SCHMIDTHAUER LAJOS gyógyszerész Komáromban. —

Égész üveg 50 f., félüveg 30 f. — Az egyedüli természetes keserűvíz, amely kis üvegekben is kapható.

keserűvíz, reggelként fél pohárral használva,

meglepően gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a Karlsbadi és Marienbadi ivó kurát, gyomor és bélbajokban, ugyszintén elkövéredés, szívelhaja-

Az orosz balti flotta utja.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tokióból jelentik, Togo tengernagy a hajóhad zömével visszatér a japán vizekre és valószínűleg személyesen tesz jelentést a császárnak. Ugyan-e lap 27-iki tokiói jelentése szerint a japán sajtó igen izgatottan nyilatkozik a semleges hatalmaknak a balti hajóhaddal szemben tanúsított maguktartásáról. A japán lapok azt írják, hogy Oroszország a balti hajóhad utjának lehetővé tételéért nemcsak Franciaországnak, hanem Spanyolországnak, Németalföldnek, Angliának és más hatalmaknak is köszönettel tartozik. A japánok is hálásak lehetnének a hatalmak magatartásáért, mert Japánnal szemben hasonló szolgálatokra volnának kötelezve, ha Japán szükségének tartaná hajóhadat küldeni nyugat felé.

A király Bécsben.

Budapest, december 29. (A „Torontál” ered. táv.) A király, aki tegnap Wallseeből visszaérkezett Bécsbe, ma délelben a Hoffburgban általános kihallgatást adott. Ugyancsak ma fogadta a király XXIV. Henrik Raisz-Coestritz herceget magánkihallgatáson.

A hercegprimás beteg.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Vaszary Kolos biboros hercegprimás tegnapelőtt hirtelen megbetegedett. Az egyházfejedelemet tegnap és ma éjjel láz gyötörte, úgy hogy kénytelen ágyban maradni.

A német kereskedelmi tárgyalások.

Budapest, december 29. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Bécsből sürgönyzik: Tisza István gróf miniszterelnök, jelenlegi ottartózkodását felhasználja arra, hogy az osztrák kormányval tárgyaljon a német kereskedelmi szerződés dolgában.

Az osztrák kormányválság.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsi jelentések szerint egész bizonyos, hogy Körber osztrák miniszterelnök lemondását a király már elfogadta. A kabinet többi tagja valószínűleg megmarad.

Az új miniszterelnök kiszemelésénél az ifjucsekk-klub magatartására és felfogására lesznek legtöbb tekintettel, mert Körber legalább azt szeretné elérni, hogy visszalépésével hozzájárulna az obstrukció megszüntetéséhez. Körber dr. utódai között első sorban Wittek kereskedelemügyi minisztert emlegetik, akiről azt hiszik, hogy alatta Buquoy gróf földművelésügyi miniszter kivételével a mostani kabin t minden tagja megmaradna.

A német császár az irodalomnak.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből jelentik, hogy Vilmos német császár Piecs Lajosnak, az ismert kritikusnak, ki mostanában ülte meg 80-ik születésnapját, 2000 korona évi tiszteletdíjat engedélyezett.

Montignoso grófnő ügye.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Drezdai távirat szerint irányadó helyen azt hangoztatják, hogy az udvar egyáltalán nem gondol arra, hogy Montignoso grófnőt szanatóriumba vitesse. Az udvarnál örülnek, hogy Montignoso grófnőt oly könnyűszerrel rábírták a Drezdából való elutazásra és egyenesen visszatért Firenzébe.

Az orosz államtanács elnöke.

Budapest, december 29. (A „Torontál” ered. táv.) Pétervárról táviratozzák: Nikolajevics Mihály nagyherceg, az orosz államtanács elnöke, akit szélhűdés ért, visszalép álsáó. Régi szokás szerint ezt az állást mindig a legidősebb nagyherceggel töltik

be. Mivel azonban Vladimir nagyherceg véglegesen visszautasította ez állást, Szergiusz nagyherceg, moszkvai főkormányzó lesz az államtanács elnöke.

A Syveton-ügy.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata) Mint Párisból táviratozzák, Jules Lemaitre, a hazafias liga elnöke néhány nappal ezelőtt nagy titokban Brüsszelbe utazott, hogy az ottáni bankokban kutasson a ligának pénze után, melyet Syveton állítólag ott helyeztet el. A kutatás azonban hiábavaló volt. A pénzre sehol sem tudott ráakadni.

Sikkasztó pénztáros.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Firenzéből táviratozzák: Az itteni kereskedelmi bank részvénytársaság pénztárosa Bertolo Carlo, a minap háromnapos szabadságot kért. Mivel mai napig nem tért vissza, átvizsgálták a pénztárt, a melyben 60.000 korona hiányt fedeztek föl.

Pestis.

Budapest, december 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisi jelentések szerint Port-Saidban tegnap pestis esetet konstataáltak.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. december 29.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	10.25	10.40
Pestvidéki új	76	—	—	80	10.20	10.30
Bánsági új	76	—	—	80	10.25	10.35
Bácskai új	76	10.05	10.15	80	—	—

Rozs elsőrendű	7.60	7.75
„ másodrendű	7.50	7.60
Árpa takarmány	7.20	7.40
„ égetni való	7.10	7.20
„ sörfőzésre való	0. —	0. —
Zab	7.05	7.30
Tengeri bánsági	—	—
„ másnemű	7.90	8.05
Ropos káposzta	—	—
Bánsági	—	—
Köles	0. —	0. —

Hataridő-üzlet.

Budapest, december 29. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai lözsdén az árak kissé csökkentek. Déli zárhatkor a következő árakat jegyezték:
 Buza (áprilisra) 1905. 10.17 — —
 Buza (októberre) 1905. 8.84 — —
 Tengeri májusra) 1905. 7.62 — —
 Zab (áprilisra) 1905. 7.21 — —
 Rozs (áprilisra) 1905. 7.96 — —

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 Páncsováról: délelőtt 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 perc
 Szegedről: (motorkocs) 9 óra 23 perc.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 47 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este 7 óra 15 p.
 Mósoról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Páncsováról: reggel 8 óra 27 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p. este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 Páncsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 48 p.
 Szegedre: (motorkocs) d. u. 12 óra 53 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Páncsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 54 p.; délután 6 óra 19 p.
 Mósora: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombovar—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

Hajójáratok menetrendje.

1904. május hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor, minden csütörtökön reggel 7 óra 30 perc.
2. Indulás Fiuméből Anconába minden szerdán reggel 7 óra 30 perckor és minden pénteken és hétfőn este 8 óra 15 perckor.
3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perckor és pénteken reggel 7 órakor.
4. Indulás Anconából Fiuméba minden csütörtökön reggel 7 órakor és minden kedden és szombaton este 8 óra 30 p.-kor.

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

Menetdíjak

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

Honnan	H o v á	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személyvonat
			I.	II.	III.	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00	
„	Cannes	franc	122-45	87-80		
„	Firenze	„	79-80	58-10		32-50
„	Genova	„	95-55	69-10		38-95
„	Grasse	„	124-00	89-25		
„	Lyon-Perrache	„	134-55	95-70		
„	Marseille	„	144-05	102-40		
„	Milano	„	76-25	55-60		31-05
„	Menton	„	116-30	83-65		
„	Napoli	„	106-85	77-05		43-00
„	Nizza	„	113-00	85-45		
„	Róma	„	80-05	58-25		32-60
„	Torino	„	95-40	69-00		38-80
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40		19-50
Berlin	„	márka	103-80	73-50		41-20
Breslau	„	„	80-80	58-00		31-80
Hamburg	„	„	130-20	93-10		54-90

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem halóhelylyel együtt 16 kor.
 I. osztály 12 „
 III. (fedélzet) 6 „

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Napoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalatoba, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadhatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánvétel nem díjazatik.)

6159. kig. szám. 1904.

942-33

Pályázati hirdetmény.

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Óbessenyő községében üresedésben levő 800 korona évi fizetéssel egybekötött községi írnoki állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik kérdéses állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket hozzám 1905. évi január hó 15-éig nyújtsák be.

Nagyszentmiklós, 1904. évi december hó 20-án.

Hadfy, főszolgabíró.

Torontáivármegye perjámosi járás főszolgabírájától.

5588. szám. 1901.

944-32

Pályázati hirdetmény.

800 korona évi fizetéssel rendszerezett Bogáros községi segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy felszerelt kérvényüket jövő évi január hó 15-éig hozzám adják be.

Perjámos, 1904 évi december hó 24-én.

Gyertyánffy, főszolgabíró.

Torontálvármegye alispánjától.

32671. szám. 1904.

943-3.2

Árlejtési hirdetmény.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak folyó évi november hó 26. napján 70342. sz. alatt kelt leiratával elrendelte, hogy a beruházásokról szóló 1904. évi XIV. t. c. alapján Torontálvármegyében az 1905. évben kiépítendő törvényhatósági közutakhoz szükséges kőanyagoknak beszerzése nyilvános versenytárgyalás útján biztosíttassék.

A beszerzendő kőanyagok mennyisége a következő:

Évben	terméskő m ³	kavics m ³	hengerezési zuzalék m ³	Összesen m ³
1905.	—	6680	670	—
Mind-össze	—	6680	670	—

Ezen kőanyagok beszerzésének biztosítása céljából 1905. évi január hó 16-ik napján d. e. 11 órakor a vármegyei alispán hivatalos helyiségében zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

Ajánlatok csakis kavicsra és zuzalékra s csakis a pályázati részletes feltételekben körülírt mennyiségű kőekkel tehető.

Az ajánlati költség után számítható 5%-nyi bántópenz már előzetesen a nagybecskereki m. kir. adóhivatalnál leteendő és az ennek megtörténtét igazoló pénztári nyugta, vagy annak közjegyzőileg hitelesített másolata az ajánlatához csatolandó.

Az ajánlattal továbbá bemutató a felajánlott kőanyagokból 2—2 db, az ajánlattevő pecsétjével ellátott mintakő és a mennyiben a felajánlott kőanyagok a budapesti kir. József műegyetem műszaki mechanikai laboratóriumával kapcsolatos kísérleti állomás által már megvizsgáltattak, az ezen hivatalos vizsgálatokról kiadott bizonyítványok 1—1 hiteles másolata is.

Az ajánlatok a kitűzött határnapnak délelőtti 10 és 1/2 óráig a vármegye alispánjánál nyújtandók be.

Az ezen kőanyag beszerzésére vonatkozó általános és részletes feltételek és szerződési minta a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők s a vállalati feltételek átvethetők.

Kelt Nagybecskereken, 1904. évi december hó 20-án.

Alispán, főjegyző távol:

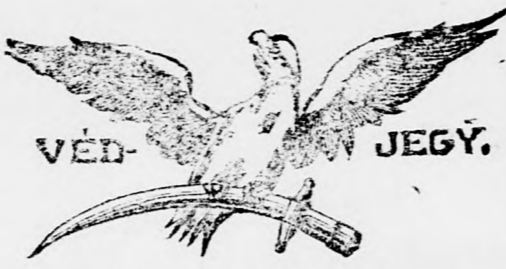
Poroszkay,
főjegyző.

Rámpás

literenkint 28 krajcár kapható (947-x.57)

Dr. Brájer Lajosnál

Zápolya-utca 1. szám.



A temesvári „DMKE” mosó- és pipere-SZAPPANOK

a legjobbak és legolcsóbbak. (10, 20 és 30 fill.)

Jgazi magyar családi szappan. Kereskedőknek árkedvezmény.

Kérjük mindenütt temesvári

„DMKE” SZAPPANT!

A hol nem kapható, oda a gyár 5 kilogrammos postacsomagokban szállítja utánvétel mellett portómentesen.

Cím: „Szappangyár” Temesvár. (883-26.9)

Kiadó lakás.

A Kínizsi- és Gimnázium-utca sarkán, a „Club”-kávéházzal szemben egy

utcai lakás

bolthelyiséggel vagy anélkül

azonnal kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. (903-x.14)

9757. Ulkvi szám. 1904.

911-11

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az ada-moholi hitelintézet részvénytársaság moholi cég végrehajtónak Raczkov Bogdán, illetve Raczkov Zsiva és Milán aracsi lakos végrehajtást szenvedő elleni 86 kor. 15 fillér és 69 kor. 95 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönben a néptakarékpénztár részvénytársaság 1200 korona és járulékaiból, Reiter Ignácnak 64 korona és járulékaiból álló követelése behajtása végett is a területén fekvő következő ingatlanok, u. m.:

az aracsi 1371. sz. tjkben A. I. 1. sorsz. 817. hrsz. 722. ö. i. sz. ház 800 korona kikiáltási árban 1905. évi január hó 18-ik (tizennyolc) napjának d. u. 3 órájkor Aracs községhezánál árverés alá fognak bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fognak adni, megjegyezve, hogy az árverés napjától fogva az überlandialis (maradvány) földek után járó váltásártartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az

1881: LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bántópenzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételár 2 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap alatt, mindig az árverés napjától számítható 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bántópenz az utolsó részletben fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság, tlkvi hatóság irattárában és Aracs községhezánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. bíróságnál mint tlkvi hatóságnál, 1904. évi november hó 3-án.

Patay,

kir. aljársbíró.

Tamisácz szabályozó- és belvízvezető-társulat.

985. szám. 1904.

945-11

Meghívó.

A Tamisácz szabályozó- és belvízvezető-társulatnak Párdányban a társulat hivatalos helyiségében 1905. évi január hó 14-en d. e. 10 órakor megtartandó

rendkívüli közgyűlésre.

T á r g y:

Felolvasása a nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi miniszteriumnak 107461/V-1. szám alatt kelt rendeletének a társulati alapszabály szabatosabb szövegezésének megállapítása tárgyában és a társulati választmány által ez ügyben tett indítványra hozandó határozat.

Párdány, 1904. évi december hó 26-án.

Jenovay Zoltán s k.,
társulati elnök.

Az alapszabályok 8. §-ának rendelkezése szerint van szerencsém a községi előjárásokat megkeresni, hogy erről a községbeli érdekelteket a szokott módon azon megjegyzéssel kiértesíteni sziveskedjék, hogy amennyiben azok az alapszabályoknak hivatkozott §-a értelmében önként nem csoportosulnak, a megtartandó közgyűlésen az illető községi előjárás által fognak képviseltetni; megjegyzem, hogy önálló szavazatra csak az van jogosítva, akinek ártérbirtoka 50 kataszteri holdat tesz ki.

A községbeli érdekeltség esetleges csoportosulásáról a választott megbízott vagy megbízottak nevével, valamint arról, hogy a községbeli érdekeltséget a községi előjárás fogja-e a társulati alapszabályok 8. §-a értelmében képviselni, a szavazati lajstromok összeállítására céljából a közgyűlést megelőzőleg legalább 5 nappal értesítést kérek.

Párdány, 1904. évi december hó 26-án.

Petrikovits Róbert s k.,
igazgató-főmérnök.

Elsőrendű **tűzifa.** Kitünő minőségű

Valódi porosz szalon köszén pirszén (coacs) a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányából.

Legjobb faszén.

Kaphatók:

KURLÄNDER IMRE fakeskedőnél

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/II. — Telefon 35. sz.

785-60.89

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

„Delaware” szőlővessző

adja a legjobb bort, oltani, permetezni nem kell, a phloxerának ellen áll

Eladja

Koreck Nándor
Tamásfalva. (Torontál.)

(935-5.4)

Szerkesztő
Nagyb
Kápolna-ut
hová a lap sz
minden közle
Kiadó
Pleitz Fer. Pál
Nagybecskere
hová a hirdeté
sek és a lap
natkozó felsz
Teléfont

Nagybec

Ez a
politika. A
legalább e
politikát s
eseményeik
Azonb
színen ez
és valljuk
ugy a 48-
Ime
dulatot jel

Nem
hogy Appo
lesznek s
alap tarha

Ha m
csodálatos
hozzá, de
nálják föl
dés és gyű
hosszu pol

A 67-
egyszerre
gróf, aki
birja, nem
mányelnöki
nak. Mert
sőséges har
november
gyarazza is
hatja ki be
vámterülete
ország érd
dette, mos
területnek
nak legyen
nincsen ok

A „TO

Mar eha

Még jár

Esz szem

Remegő

Fejembe

Hiába l

Ha má

A becs

Sok han

Az akara

Jó kedve

De szive

Valami

Egy ká

Nagybus

... É

S ugy

Fejem le

... A

S én v

Egy ima

*) A sz

gések” című k